

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
92/C 233/01	Ecu	1
92/C 233/02	Offentliggørelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17/62 vedrørende anmeldelse IV/34276 — Encompass Europe (GLV/ELTS BV)	2
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
92/C 233/03	Ændring til forslag til Rådets direktiv om udpegelse af en sikkerhedsmedarbejder for forebyggelse af de risici, der er forbundet med transport af farligt gods, i virksomheder, som foretager denne type transport, og om denne sikkerhedsmedarbejders erhvervskvalifikationer	5
	<i>III Oplysninger</i>	
	Europa-Parlamentet	
92/C 233/04	L-Luxembourg: Pilotundersøgelse — Pilotundersøgelse om typologisering af producenter og arbejdstagere inden for landbruget i Frankrig og Grækenland baseret på de socio-økonomiske strukturer inden for landbrugsbedrifter og socialsikrings-systemer inden for landbruget — en undersøgelse af virkningerne af reformen af den fælles landbrugspolitik; konsekvenser og perspektiver	8

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

10. september 1992

(92/C 233/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgse francs	41,8105	US-dollars	1,43187
Danske kroner	7,84233	Canadiske dollars	1,74759
Tyske mark	2,02652	Yen	176,263
Græske drakmer	252,266	Schweizerfrancs	1,79842
Spanske pesetas	131,713	Norske kroner	8,02919
Franske francs	6,90875	Svenske kroner	7,41420
Irske pund	0,764314	Finske mark	6,51499
Italienske lire	1551,07	Østrigske schilling	14,2642
Nederlandske gylde	2,28454	Islandske kroner	75,9891
Portugisiske escudos	177,594	Australske dollars	1,98457
Pund sterling	0,726946	Newzealandske dollars	2,63453

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Offentliggørelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17/62⁽¹⁾ vedrørende anmeldelse IV/34276 — Encompass Europe (GLV/ELTS BV)

(92/C 233/02)

SAGSFREMSTILLING

Anmeldelse

1. I henhold til artikel 4 i forordning nr. 17 anmeldte Encompass (*) i North Carolina (USA) og ELTS BV i Haag (Nederlandene) den 6. april 1992 en række aftaler, der var indgået mellem dem den 29. januar 1992, til Kommissionen.

2. Parterne har anmodet om negativattest, subsidiært frigtelse i henhold til Traktatens artikel 85, stk. 3.

Parterne

3. Encompass er en virksomhed, der blev oprettet i december 1989, og som ejes med lige store andele af to amerikanske selskaber, AMRS Inc. og CSXS Inc. Disse selskaber er datterselskaber af AMR Corporation og CSXS Corporation, der hovedsagelig er beskæftiget inden for transporterhvervet.

4. ELTS BV er et 100 %-ejet datterselskab af PTT Telecom BV, det nederlandske teleselskab, der er beskæftiget inden for telekommunikation og tillægstjenester i Nederlandene.

5. I starten ejes 65 % af det nye joint venture, Encompass Europe, af Encompass og de resterende 35 % af ELTS. Der er ikke tale om nogen direkte deltagelse.

Produktet og markedet

6. Aftalerne indeholder betingelser for oprettelse og drift af et joint venture, som er den europæiske gren af et integreret, multimodalt, verdensomspændende logistik informationssystem. Via systemet tilvejebringes data

om transport af gods til afskibere, speditører, agenter, modtagere, toldklarerere, befragtere og handelspartnere inden for alle transportformer. Ifølge planen skal der oprettes en række andre regionale enheder andre steder i verden uden for disse aftaler.

7. Hidtil har formidling af data om fragt og reservationer været baseret på en kompliceret udveksling af papir mellem virksomheder på godstransportområdet. Inden for de senere år er der blevet udviklet en række datamatbaserede systemer til sporing af godsbevægelser. Nogle af disse systemer ejes af individuelle operatører, der ejer interne informationssystemer til sporing af godsbevægelser på tværs af de forskellige transportformer. Andre åbne systemer er begrænset til enten én transportform, f.eks. lufttransport, jernbane- eller landevejs-transport, eller begrænset til et specielt geografisk område, f.eks. Rotterdam havn i Holland. Der findes ikke ét enkelt globalt system inden for erhvervet, der tilvejebringer sammenfattende data om godsbevægelser på tværs af transportformerne.

8. Parterne hævder, at det system, der foreslås af Encompass, vil være objektivt og åbent for alle brugere og leverandører af transportrelaterede aktiviteter på et verdensomspændende plan. Systemet tilbyder data, analyse og andre ydelser til alle, der er beskæftiget med logistik. Det drejer sig om godsbevægelser samt planlægning, bestilling, distribution, transport, sporing, lageradministration, oplagring, fakturering og betaling.

9. Afskibere vil kunne konsultere Encompass-systemet via deres egne lokale datamater, der er tilkoblet Encompass' centrale datamat via en datatransmissionsfacilitet. Kernen i systemet er det program, der udvikles af Encompass, som kontrollerer strømmen af informationer mellem de forskellige deltagere, sammen med det hardware, som systemet er baseret på.

10. Markedet er i dette tilfælde først og fremmest datamatbaserede logistiske informationssystemer, og i mindre grad de mere specifikke multimodale, multi carrier datamatbaserede logistiske informationssystemer. Definitionen af det valgte marked anses for at være mest hensigtsmæssig, da der til mange godsforsendelser alligevel kun benyttes én transportform, og brugerne derfor vil få mulighed for at vælge mellem begge systemtyper,

(¹) EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

(²) Aftalerne blev anmeldt i navnet GLV. Kommissionen blev den 28. april 1992 informeret om, at GLV havde ændret navn til Encompass TM («Encompass»).

og da der kun er få fundamentale tekniske vanskeligheder forbundet med at udbygge monomodale systemer til multimodale systemer.

Aftalerne

11. Anmeldelsen vedrører følgende aftaler:

a) *Aftaler mellem Encompass og ELTS BV*

Aftaler af 29. januar 1992 om oprettelse af et joint venture, der skal markedsføre de produkter og ydelser, der udvikles af Encompass.

Encompass' bidrag til det nye joint venture's kapital vil bestå af visse rettigheder og licenser til Encompass' produkter og ydelser. ELTS yder et finansielt bidrag til det nye joint venture.

Aftalerne indrømmer det nye joint venture visse rettigheder med henblik på salg, markedsføring, installation og ydelse af service i forbindelse med Encompass-produkter og ydelser i EF, EFTA og visse andre europæiske lande. Der indrømmes endvidere ret til at yde slutbrugerservice, herunder individuel tilpasning af Encompass-produkter og ydelser til den endelige brugers behov, samt ret til at fungere som hovedkontaktfirma i forbindelse med vedligeholdelse og støtte til Encompass-teknologi.

b) *Aftale mellem PTT Telecom og Encompass*

I aftalens artikel 6, stk. 1, forpligter Encompass og PTT Telecom sig til ikke at involvere sig i lignende erhvervsaktiviteter i Europa. Denne forpligtelse dækker imidlertid ikke PTT Telecom's aktiviteter i forbindelse med Transponet, Intis, Teleo og Sagitta, der ikke er omfattet af aftalen.

c) *Licensaftale om Encompass' varemærke, servicemærke og logo*

Aftalen af 29. januar 1992 indeholder betingelser for indrømmelse af de i punkt a) omtalte licenser. Den indeholder endvidere bestemmelser for indrømmelse af underlicenser med forbehold af forhåndsgodkendelse fra GLV.

12. Der findes en række andre aftaler vedrørende Encompass', PTT Telecom's og ELTS' finansielle engagementer i de forskellige virksomheder.

Parternes argumenter

13. Parterne hævder, at samarbejdet mellem dem ikke begrænser konkurrencen, fordi de ved hjælp af betydelige investeringer og teknisk udvikling introducerer et nyt avanceret produkt på markedet, hvorved konkurrenceevnen mellem eksisterende brugere af logistiske informationer forbedres. Aftalerne yder et væsentligt bidrag til det tekniske fremskridt og er endvidere i forbrugers interesse.

14. Adgangen til én enkelt facilitet, som således giver adgang til alle relevante informationer om transportbehov, repræsenterer i særdeleshed en betydelig forbedring af afskiberens muligheder for at dække de logistiske behov på den mest effektive måde. Det forventes endvidere, at det nye system vil tilskynde fragtførere til i stigende grad at tilbyde intermodale transportydelser og således fremme en generel integration på transportområdet. Systemet vil bidrage til de tekniske og økonomiske fremskridt.

15. Den nye service forventes at medføre nedsættelse af omkostningerne og forbedring af serviceniveauet. Afskiberens og fragtførernes investeringer i edb-infrastrukturer vil blive reduceret. Samtidig vil små og mellemstore fragtførere få adgang til et system med en teknologi, der vil give dem mulighed for at blive mere konkurrencedygtige i forhold til de større fragtførere. Det forventes, at Encompass-systemet kan mindske priserne og forbedre de øvrige konkurrencevilkår, hvad angår transportydelser, der tilbydes på én bestemt rute.

16. ELTS' deltagelse er nødvendig for at dele den betydelige risiko, der er forbundet med en investering af en sådan størrelsesorden, og samtidig tilføres der det nye joint venture den ekspertise, som PTT Telecom har på det europæiske marked.

Aftalens varighed

17. Parterne har anmodet om fritagelse intil 31. december 2002.

KOMMISSIONENS INTENTIONER

18. Kommissionen agter at træffe en favorabel beslutning vedrørende ovennævnte aftaler på betingelse af, at parterne giver en række garantier for Encompass-systemets drift. Parterne skal bl. a. følge principperne i gruppefritagelsen for edb-reservationssystemer inden for rute-

flyvning med passagerer (Kommissionens forordning (EØF) nr. 83/91⁽¹⁾). Disse principper omfatter kravet om, at alle fragtførere og alle abonnenter på lige vilkår og uden forskelsbehandling skal have mulighed for at deltage i Encompass-systemet, at gebyrer og andre afgifter bør være ikke-diskriminerende og kommercielt rimelige, at de præsenterede data er forståelige, præcise og objektive, og at de deltagende fragtførere og abonnenter ikke forhindres i at deltage i eller benytte andre systemer.

19. Inden Kommissionen træffer en beslutning, opfordrer den interesserede tredjeparter til at fremsætte deres bemærkninger inden for en måned fra offentliggørelsen af denne meddelelse med angivelse af referencenummer IV/34276 til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat D 3
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT nr. L 10 af 15. 1. 1991, s. 9.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændring til forslag til Rådets direktiv om udpegelse af en sikkerhedsmedarbejder for forebyggelse af de risici, der er forbundet med transport af farligt gods, i virksomheder, som foretager denne type transport, og om denne sikkerhedsmedarbejders erhvervskvalifikationer

(92/C 233/03)

*KOM(92) 327 endelig udg.**(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktaten, artikel 149, stk. 3, den 14. august 1992)*

Kommissionens forslag, der er indeholdt i dokument KOM(91) 4, endelig udg. (1), ændres hermed som følger:

(1) EFT nr. C 185 af 17. 7. 1991, s. 5.

KOMMISSIONENS OPRINDELIGE FORSLAG

ÆNDRET TEKST

Ændringsforslag nr. 1

4. betragtning

virksomheder, som foretager transport af farligt gods for egen regning eller for tredjemands regning, skal hverken i henhold til specifikke nationale bestemmelser, EF-bestemmelser eller internationale bestemmelser på tilfredsstillende måde opfylde særlige betingelser med hensyn til egnet erhvervsuddannelse til at skabe sikkerhed om denne transport;

4. betragtning

virksomheder, som foretager transport af farligt gods for egen regning eller for tredjemands regning, skal hverken i henhold til specifikke nationale bestemmelser, undtagen hvad angår Tyskland, EF-bestemmelser eller internationale bestemmelser på tilfredsstillende måde opfylde særlige betingelser med hensyn til egnet erhvervsuddannelse til at skabe sikkerhed om denne transport;

Ændringsforslag nr. 2

Artikel 1

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med de i dette direktiv fastsatte betingelser de nødvendige foranstaltninger til, at virksomheder, hvis aktiviteter omfatter transport af farligt gods, senest den 1. januar 1994 udpeger en eller flere sikkerhedsmedarbejdere for forebyggelse af de risici for den offentlige sikkerhed, ejendom eller miljøet, som er forbundet med denne transport.

Artikel 1

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med de i dette direktiv fastsatte betingelser de nødvendige foranstaltninger til, at virksomheder, hvis aktiviteter omfatter transport, lastning, losning, oplagring eller bortskaffelse af farligt gods, senest den 1. januar 1994, alt efter risikoens omfang og/eller virksomhedens størrelse, udpeger en eller flere sikkerhedsmedarbejdere for forebyggelse af de risici for den offentlige sundhed, ejendom eller miljøet, som er forbundet med denne transport.

Ændringsforslag nr. 3

Artikel 2

stk. 1

1. *Virksomhed*: enhver fysisk eller juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, enhver sammenslutning eller gruppe af personer med eller uden status som juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, samt ethvert organ, der henhører under en offentlig myndighed, hvad enten det selv har status som juridisk person eller er undergivet en myndighed, der har sådan status, og som udfører transport af farligt gods for egen regning eller for tredjemands regning.

Artikel 2

stk. 1

1. *Virksomhed*: enhver fysisk eller juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, enhver sammenslutning eller gruppe af personer med eller uden status som juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, samt ethvert organ, der henhører under en offentlig myndighed, hvad enten det selv har status som juridisk person eller er undergivet en myndighed, der har sådan status, og som udfører transport, lastning, losning, oplagring, pakning eller bortskaffelse af farligt gods for egen regning eller for tredjemands regning.

Ændringsforslag nr. 4

Artikel 4

1. Sikkerhedsmedarbejderen har til hovedopgave at søge alle midler og fremme alle foranstaltninger til at sikre, at transport af farligt gods sker under de bedst mulige sikkerhedsbetingelser. Han udøver direkte eller ved delegation afhængigt af den pågældende virksomheds struktur de aktiviteter, der er opregnet i bilag I.

2. Virksomhedens leder kan optræde som sikkerhedsmedarbejder.

3. En person, der udpeges som sikkerhedsmedarbejder, må ikke fungere som sådan i flere virksomheder.

4. Alle berørte virksomheder meddeler de kompetente myndigheder eller den i dette øjemed udpegede instans i hver medlemsstat sikkerhedsmedarbejderens identitet.

Artikel 4

1. Sikkerhedsmedarbejderen har til hovedopgave at søge alle midler og fremme alle foranstaltninger til at sikre, at transport af farligt gods sker under de bedst mulige sikkerhedsbetingelser. Han udøver normalt de aktiviteter, der er opregnet i bilag I; hvis han er forhindret, kan han delegerer sine opgaver til en anden repræsentant, såfremt denne er i besiddelse af det i artikel 5 nævnte uddannelsesbevis.

2. Såvel virksomhedens leder som funktionærer, der også har andre opgaver inden for virksomheden, og personer, der ikke hører til virksomheden, kan optræde som sikkerhedsmedarbejdere, såfremt de er i besiddelse af det i artikel 5 anførte uddannelsesbevis.

Udgår.

4. Alle berørte virksomheder meddeler efter anmodning de kompetente myndigheder eller den i dette øjemed udpegede instans i hver medlemsstat sikkerhedsmedarbejderens identitet.

- 4 a. Virksomheder, der på grund af deres størrelse eller en særlig kompliceret organisation kræver indsats fra flere sikkerhedsmedarbejdere, kan oprette et »kontor« til at koordinere sikkerhedsmedarbejdernes aktiviteter.

KOMMISSIONENS OPRINDELIGE FORSLAG

ÆNDRET TEKST

Ændringsforslag nr. 5

*Artikel 5*stk. 1 a
(nyt)

1 a. Beviser, der opnås i overensstemmelse med de nationale bestemmelser på området, er gyldige, indtil de udløber eller højst i et tidsrum af 5 år. De anerkendes af alle medlemsstater.

Ændringsforslag nr. 6

Artikel 7

1. afsnit

Sker der under en transport eller lastning eller losning foretaget af den pågældende virksomhed en ulykke, som er til skade for den offentlige sikkerhed, ejendom eller miljøet, skal sikkerhedsmedarbejderen efter at have indhentet alle de dertil nødvendige oplysninger udarbejde en ulykkesrapport efter modellen i bilag III.

Artikel 7

1. afsnit

Sker der under en transport eller lastning eller losning, pakning, oplagring eller bortskaffelse foretaget af den pågældende virksomhed en ulykke, som er til skade for den offentlige sikkerhed, ejendom eller miljøet, skal sikkerhedsmedarbejderen efter at have indhentet alle de dertil nødvendige oplysninger udarbejde en ulykkesrapport efter modellen i bilag III.

Ændringsforslag nr. 7

Artikel 7

2. afsnit

Ulykkesrapporten skal indsendes til myndighederne eller den til dette formål udpegede instans i hver medlemsstat senest 3 måneder efter ulykkestidspunktet.

Artikel 7

2. afsnit

Ulykkesrapporten skal indsendes til myndighederne eller den til dette formål udpegede instans i hver medlemsstat senest 2 måneder efter ulykkestidspunktet.

Ændringsforslag nr. 8

Artikel 10

stk. 1

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 10

stk. 1

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 1993. De underretter straks Kommissionen herom.

Resten er uændret

III

(Oplysninger)

EUROPA-PARLAMENTET

L-Luxembourg: Pilotundersøgelse

Pilotundersøgelse om typologisering af producenter og arbejdstagere inden for landbruget i Frankrig og Grækenland baseret på de socio-økonomiske strukturer inden for landbrugsbedrifter og socialsikringssystemer inden for landbruget — en undersøgelse af virkningerne af reformen af den fælles landbrugspolitik; konsekvenser og perspektiver

(92/C 233/04)

1. Ordregivende myndighed

Europa-Parlamentet, Generaldirektoratet for Forskning (GD IV), Plateau de Kirchberg, L-2929 Luxembourg.

2. Udbudsform

Offentligt udbud.

3. Indledning

GD IV er interesseret i en pilotundersøgelse om typologisering af producenter og arbejdstagere inden for landbruget og de forskellige socialsikringssystemer inden for landbruget i Frankrig og Grækenland. Undersøgelsens formål er at indsamle og bearbejde omfattende data vedrørende landbrugets nuværende og fremtidige socio-strukturelle situation i de to medlemsstater samt give en repræsentativ socio-økonomisk ramme med henblik på en vurdering af virkningerne af reformen af den fælles landbrugspolitik.

4. Undersøgelsens titel

Pilotundersøgelse om typologisering af producenter og arbejdstagere inden for landbruget i Frankrig og Grækenland baseret på de socio-økonomiske strukturer inden for landbrugsbedrifter og socialsikringssystemer inden for landbruget — en undersøgelse af virkningerne af reformen af den fælles landbrugspolitik; konsekvenser og perspektiver.

5. Undersøgelsens formål

Undersøgelsens formål er at analysere situationen for mandlige og kvindelige producenter og arbejdstagere inden for landbruget og de forskellige socialsikringssy-

stemer inden for landbruget i Frankrig og Grækenland, eventuelt udmundende i en typologi, som kan anvendes som model med henblik på en evaluering af virkningerne af reformen af den fælles landbrugspolitik.

Konsulenten skal henvende sig til nationale administrative myndigheder, ikke-statslige organisationer, grupper, sammenslutninger og kooperativer af landbrugere og arbejdstagere inden for landbruget, forskningsinstitutioner, konsulenter, eksperter, internationale organisationer osv. Der skal endvidere rettes henvendelse til Kommissionen og andre EF-institutioner, og der bør gøres ethvert forsøg på at indhente omfattende og pålidelige data. Der skal i vid udstrækning gøres brug af tidligere offentliggjorte empiriske arbejder og alle andre kilder til direkte/indirekte information om dette emne.

Konsulenten skal skitsere hovedtyperne af landbrugsproduktionssystemer baseret på — allerede anvendte og/eller nye — socio-økonomiske kriterier samt hovedkomponenterne i socialsikringssystemerne for mandlige og kvindelige producenter og arbejdstagere inden for landbruget, navnlig med henblik på forskellene/lighederne mellem Frankrig og Grækenland. Der skal foretages en analyse af den foreliggende situation og fremtidige tendenser udmundende i en eventuel typologisering af producenter og arbejdstagere inden for landbruget i overensstemmelse med disse kriterier. Undersøgelsen af denne typologi skal ske på baggrund af reformen af den fælles landbrugspolitik med en vurdering af virkningerne af reformen for producenter og arbejdstagere inden for landbruget i de to medlemsstater med denne typologi som referenceramme, og der udarbejdes forslag til en eventuel udvidelse af resultaterne af pilotprojektet til EF-12. Endvidere skal undersøgelsen tage højde for Europa-Parlamentets synspunkter, således som de er kommet til udtryk i forhandlingerne om reformen af den

fælles landbrugspolitik, navnlig behovet for at forsvare de små familiebrug, som er grundmodellen for det europæiske landbrugssamfund.

6. Undersøgelsens indhold

Undersøgelsen vil i al væsentligt bestå af tre hovedsektioner, som alle skal være afsluttet inden for den i punkt 8 fastsatte frist. Det drejer sig om følgende sektioner:

- Sektion I: Typologisering af producenter og arbejdstagere inden for landbruget i Frankrig og Grækenland på basis af strukturelle, økonomiske og socialsikringsmæssige kriterier.
- Sektion II: Virkningen af reformen af den fælles landbrugspolitik, kosekvenser og perspektiver.
- Sektion III: Syntese af resultaterne — Konklusioner — Mulighed for udvidelse af pilotprojektet til EF-12.

7. Budget

Undersøgelsen finansieres over GD IV's årlige budget til eksterne forskningsprojekter (konto 2600/3). Udgifterne må ikke overstige 140 000 ECU.

8. Frist

- a) Interimrapport: fem måneder efter kontraktens undertegnelse.
- b) Slutrapport: ni måneder efter kontraktens undertegnelse.

9. Frist for indgivelse af bud

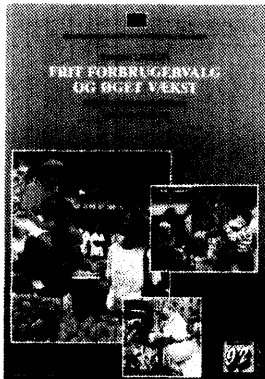
30. september 1992.

Nærmere oplysninger om undersøgelsens indhold og udbudsbetingelserne fås ved skriftlig henvendelse til:

Europa-Parlamentet, Generaldirektoratet for Forskning, Afdelingen for Landbrug, Fiskeri, Skovbrug og Udvikling af Landdistrikter, att. hr. Topping, Schumanbygningen, 6/26, L-2929 Luxembourg.



**KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
Luxembourg**



- FRIT FORBRUGERVALG OG ØGET VÆKST — Målet for forbrugerpolitikken i det indre marked**
Af Eamonn Lawlor

Formålet med denne tekst er at lægge vægt på, at den enkelte borgers rettigheder kan have økonomiske følger, samt at disse rettigheder kan ligge økonomiske planlæggere lige så meget på sinde som forkæmpere for social retfærdighed.

1990 — 82 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-826-0150-1 — Katalognummer CB-56-89-869-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 8,00 ECU
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

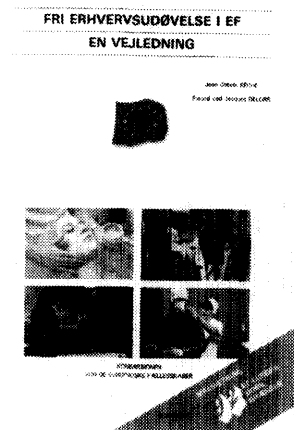
- FRI ERHVERVSUDØVELSE I EF — EN VEJLEDNING**
Af Jean-Claude Séché, med forord ved Jacques Delors

Denne publikation giver i et sprog, der også er let forståeligt for andre end juridiske specialister, et billede af den nuværende situation. Publikationen søger at give den almindelige borger indblik i grundlaget for den frie bevægelighed for personer. I et af bilagene findes de retsakter, der gør det muligt for borgerne at udøve deres erhverv i en anden medlemsstat end deres egen.

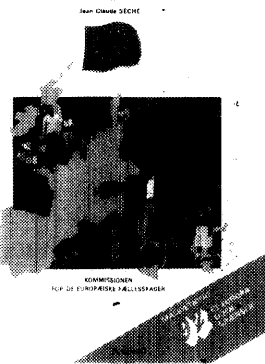
1989 — 247 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8064-4 — Katalognummer CB-PP-88-004-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 18,50 ECU
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



**FRI BEVÆGELIGHED
FOR PERSONER
INDEN FOR FÆLLESSKABET**
INDREJSE OG OPHOLD



- FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER INDE FOR FÆLLESSKABET — Indrejse og ophold**
Af Jean-Claude Séché

Denne publikation supplerer Vejledningen om Fri Erhvervsudøvelse. Bogen omfatter under ét al fællesskabslovgivning vedrørende retten til indrejse og ophold, sådan at de personer, der udnytter denne ret, klart kan forstå baggrunden herfor og eventuelle begrænsninger i forbindelse hermed.

1989 — 69 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8657-X — Katalognummer CB-PP-88-B04-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 7,50 ECU
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et

Navn:

Adresse:

Tlf.:

Dato: Underskrift:

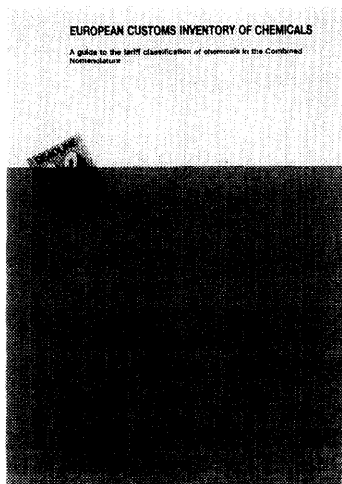


KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS (EUROPÆISK TOLDFORTEGNELSE OVER KEMISKE STOFFER)

Vejledning ved tarifiering af kemiske produkter i Den Kombinerede Nomenklatur

Engelsk udgave - Ajourføring af Den Kombinerede Nomenklatur 1991



Dette værk indeholder:

- over 32 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymer).

Dette værk giver:

- mulighed for straks at finde tarifieringen (position og underposition) for kemiske stoffer i toldtariffen for De Europæiske Fællesskaber på grundlag af betegnelsen i CAS nr. (Chemical Abstracts Service Registry Number) eller i CUS nr. (Customs Union and Statistics)
- nomenklaturen i denne tarif (Den Kombinerede Nomenklatur) er baseret på nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklaturssystem«, der anvendes på verdensplan.

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:

1991 — 643 s.

ISBN: 92-826-0529-9

Katalognummer: CM-60-91-854-EN-C

Pris i Luxembourg, moms ikke medregnet: 66,00 ECU

Navn:

Adresse:

..... Tlf:

Dato: Underskrift:

1 ECU = 8 dkr.

INFO 92

Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers database koncentreret om målene for det indre marked

Help Desk Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

tlf. : + 32 (2) 235 00 03

INFO 92 indeholder væsentlige oplysninger for alle, som ønsker at holde sig ajour med udviklingen frem til 1992.

INFO 92 er en slags brugsanvisning til det indre marked, hvor der permanent gøres status: Kommissionens forslag følges etape for etape, og enhver markant begivenhed sammenfattes og betragtes i den sammenhæng, hvori den indgår. Oplysningerne føres ajour helt frem til sidste etape: gennemførelsen af direktiverne i medlemsstaternes eget juridiske retssystem.

INFO 92 er tilgængelig for alle, fordi systemet er så brugervenligt. INFO 92 giver nemlig mulighed for at konsultere oplysninger på dataskærme ved hjælp af en lang række almindelige terminaler, der kan tilsluttes de pågældende data-net. På grund af den store trans-



missionshastighed, mulighederne for så at sige øjeblikkelig ajourføring (eventuelt flere gange om dagen) og dialogprocedurerne, som ikke kræver nogen specielle forudsætninger, henvender INFO 92 sig både til det brede publikum og til erhvervskredse.

Systemet giver mulighed for nem adgang til informationerne takket være de foreslåede menuer, hvori brugeren kan foretage sit valg, og den logiske præsentation af informationerne, som afspejler præsentationen i hvidbogen og forløbet af beslutningsprocessen i institutionerne.

Brugeren kan ligeledes henvende sig til Kommissionens presse- og informationskontorer eller — for de små og mellemstore virksomheders vedkommende — de EF-rådgivningskontorer, som findes i alle Fællesskabets regioner.

